

Typ	Drehzahl 1/min.		Drehmomentbereich ¹⁾			Regelmoment ²⁾		Schalt- häufigkeit	Impuls- dauer ³⁾	Umkehr- spanne	Armaturenanschluss ⁴⁾			Handrad		Gewicht ⁵⁾			
	50 Hz	60 Hz	Min. [Nm]	S4-25% Max. [Nm]	S4-50% Max. [Nm]	S4-25% Max. [Nm]	S4-50% Max. [Nm]	Max. [c/h]	Min. [ms]	Max. [ms]	Standard EN ISO 5210	Option DIN 3210	Max. Ø steig. Spindel [mm]	Ø [mm]	Unter- setzung	ca. [kg]			
SAREx 07.2	4	4,8	15	30	20	15	8	1 200	50	260	F07	–	26	160	11 : 1	22			
	5,6	6,7								200					8 : 1				
	8	9,6								155					11 : 1				
	11	13								130					8 : 1				
	16	19								100					11 : 1				
	22	26								90					8 : 1				
	32	38						900		F10	G0	34	11 : 1		23				
	45	54											70			8 : 1			
	63	75											65			11 : 1			
	90	108											60			8 : 1			
SAREx 07.6	4	4,8	30	60	40	30	15	1 200	50	260	F07	–	26	160	11 : 1	22			
	5,6	6,7								200					8 : 1				
	8	9,6								155					11 : 1				
	11	13								130					8 : 1				
	16	19								100					11 : 1				
	22	26								90					8 : 1				
	32	38				20	10	900		F10	G0	34	11 : 1		24				
	45	54											70			8 : 1			
	63	75											65			11 : 1			
	90	108											60			8 : 1			
SAREx 10.2	4	4,8	60	120	90	60	30	1 000	50	260	F10	G0	40	200	11 : 1	26			
	5,6	6,7								200					8 : 1				
	8	9,6								155					11 : 1				
	11	13								130					8 : 1				
	16	19								100					11 : 1				
	22	26								90					8 : 1				
	32	38				50	25	800		F10					G0	40	11 : 1	28	
	45	54															70		8 : 1
	63	75															65		11 : 1
	90	108															60		8 : 1
SAREx 14.2	4	4,8	120	250	180	120	60	900	70	280	F14	G1/2	57	315	11 : 1	48			
	5,6	6,7								220					8 : 1				
	8	9,6								175					11 : 1				
	11	13						600		150					8 : 1	52			
	16	19								120					11 : 1				
	22	26								110					8 : 1				
	32	38				100	50	200		100					11 : 1		56		
	45	54								90					8 : 1				
	63	75								85					11 : 1				
	90	108								80					8 : 1				
SAREx 14.6	4	4,8	250	500	360	200	100	900	70	280	F14	G1/2	57	400	11 : 1	50			
	5,6	6,7								220					8 : 1				
	8	9,6								175					11 : 1				
	11	13						600		150					8 : 1	56			
	16	19								120					11 : 1				
	22	26								110					8 : 1				
	32	38				150	75	300		100					11 : 1		83		
	45	54								90					8 : 1				
	63	75				120	60	200		85					11 : 1		88		
	90	108								80					8 : 1				
SAREx 16.2	4	4,8	500	1 000	710	400	200	600	100	300	F16	G3	75	500	11 : 1	72			
	5,6	6,7								250					8 : 1				
	8	9,6								200					11 : 1				
	11	13								175					8 : 1				
	16	19				300	150	300		150					11 : 1	83			
	22	26								140					8 : 1				
	32	38				250	125	200		130					11 : 1		88		
	45	54								120					8 : 1				
	63	75				200	100	150		115					11 : 1	88			
	90	108								110					8 : 1				

1) – 5) Siehe Hinweise Seite 2.

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Dokuments verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.

Allgemeine Informationen	
Drehantriebe AUMA NORM benötigen eine elektrische Steuerung. AUMA bietet für die Baugrößen SAREx 07.2 – SAREx 16.2 die Stellantriebs-Steuerungen AMExC bzw. ACExC an. Diese können auch nachträglich am Antrieb leicht aufgebaut werden.	

Hinweise zur Tabelle Seite 1	
1) Drehmomentbereich	Abschaltmoment ist innerhalb des angegebenen Drehmomentbereiches stufenlos einstellbar für Drehrichtungen AUF und ZU.
2) Regelmoment	Maximales Drehmoment im Regelbetrieb bei Nennspannung und einer Umgebungstemperatur von 40 °C.
3) Impulsdauer	Bei gleicher Drehrichtung
4) Armaturenanschluss	Angegebene Flanschgrößen gelten für Anschlussformen A und B1. Weitere Anschlussformen siehe separate Maßblätter.
5) Gewicht	Angegebenes Gewicht beinhaltet Drehantrieb AUMA NORM mit Drehstrommotor, Elektroanschluss in Standardausführung, Abtrieb B1 und Handrad.

Ausstattung und Funktionen											
Explosionsschutz	Standard:	II2G Ex de IIC T4 oder T3 II2G c IIC T4 oder T3 II2D Ex tb IIIC T130 °C oder T190 °C Db IP6x									
	Optionen:	II2G Ex d IIC T4 oder T3 II2G c IIC T4 oder T3									
EG-Baumusterprüfbescheinigung	DEKRA 11 ATEX 0008 X										
Betriebsart	Standard:	Aussetzbetrieb S4 - 25 %									
	Option:	Aussetzbetrieb S4 - 50 %									
	Bei Nennspannung und 40 °C Umgebungstemperatur und Belastung mit Regelmoment.										
Motoren	Drehstrom-Asynchronmotor, IM B9 nach EN 60034										
Netzspannung, Netzfrequenz	Standardspannungen:										
	Drehstrom - Spannungen/-Frequenzen										
	Volt	220	230	240	380	400	415	440	460	480	500
	Hz	50	50	50	50	50	50	60	60	60	50
	Sonderspannungen:										
	Drehstrom - Spannungen/-Frequenzen										
	Volt	525	575	660	690						
Hz	50	50	50	50							
	Zulässige Schwankung der Netzspannung: ±10 %										
	Zulässige Schwankung der Netzfrequenz: ±5 %										
Überspannungskategorie	Kategorie III gemäß IEC 60364-4-443										
Isolierstoffklasse	Standard:	F, tropenfest									
	Option:	H, tropenfest									
Motorschutz	Kaltleiter (PTC nach DIN 44082) Kaltleiter erfordern zusätzlich ein geeignetes Auslösegerät in der Steuerung.										
Selbsthemmung	Ja (Drehantriebe sind selbsthemmend, wenn durch Drehmomenteinwirkung am Abtrieb die Armaturenstellung aus dem Stillstand nicht verändert werden kann).										
Motorheizung (Option)	Spannungen:	110 – 120 V AC, 220 – 240 V AC oder 400 V AC (extern versorgt)									
	Leistung abhängig von Baugröße 12,5 – 25 W										
Handbetrieb	Handantrieb zur Einstellung und Notbetätigung, steht im elektrischen Betrieb still										
	Optionen:	Handrad abschließbar Handradspindelverlängerung Schraubernotbetrieb mit 4-kant 30 mm oder 50 mm									
Signalisierung Handbetrieb (Option)	Meldung Handbetrieb aktiv/nicht aktiv über Einfachscharter (1 Wechselkontakt)										
Elektroanschluss	Standard:	Ex-Steckverbinder mit Schraubklemmen (KP)									
	Option:	Ex-Steckverbinder mit Reihenklemmen (KES)									

Gewinde für Kabeleinführungen	Standard:	Metrische Gewinde
	Optionen:	Pg-Gewinde, NPT-Gewinde, G-Gewinde
Anschlussplan	TPA00R2AA-001-000 (Grundausführung)	
Armaturenanschluss	Standard:	B1 nach EN ISO 5210
	Optionen:	A, B2, B3, B4 nach EN ISO 5210 A, B, D, E nach DIN 3210 C nach DIN 3338
	Sonder-Anschlussformen: AF, B3D, ED, DD, IB1, IB3 A vorbereitet für Permanentenschmierung der Spindel	

Elektromechanische Steuereinheit

Wegschaltung	Zählrollen-Schaltwerk für Endlagen AUF und ZU Umdrehungen pro Hub: 2 bis 500 (Standard), oder 2 bis 5 000 (Option)	
	Standard:	Einfachschalter (1 NC und 1 NO) pro Endlage, nicht galvanisch getrennt
	Optionen:	Tandemschalter (2 NC und 2 NO) pro Endlage, Schalter galvanisch getrennt Dreifachschalter (3 NC und 3 NO) pro Endlage, Schalter galvanisch getrennt Zwischenstellungsschalter (DUO-Wegschaltung), beliebig einstellbar
Drehmomentschaltung	Drehmomentschaltung für Laufrichtung AUF und ZU stufenlos einstellbar	
	Standard:	Einfachschalter (1 NC und 1 NO) pro Richtung, nicht galvanisch getrennt
	Optionen:	Tandemschalter (2 NC und 2 NO) pro Richtung, Schalter galvanisch getrennt
Stellungsrückmeldung, analog (Optionen)	Potentiometer oder 0/4 – 20 mA (RWG)	
Mechanische Stellungsanzeige (Option)	Kontinuierliche Anzeige, einstellbare Anzeigescheibe mit Symbolen AUF und ZU	
Laufanzeige (Option)	Blinkgeber	
Heizung im Schaltwerkraum	Standard:	Selbstregulierende PTC-Heizung, 5 – 20 W, 110 – 250 V AC/DC
	Optionen:	24 – 48 V AC/DC oder 380 – 400 V AC
	In Verbindung mit den Stellantriebs-Steuerungen AMExC oder ACExC ist im Stellantrieb eine Widerstandsheizung mit 5 W, 24 V AC eingebaut.	

Elektronische Steuereinheit (nur in Verbindung mit Stellantriebs-Steuerungen ACExC)

Non-Intrusive Einstellungen (Option)	Magnetischer Weg- und Drehmomentgeber MWG für 1 bis 500 Umdrehungen pro Hub oder 10 bis 5 000 Umdrehungen pro Hub
Stellungsrückmeldung	Über Stellantriebs-Steuerung
Drehmomentrückmeldung	Über Stellantriebs-Steuerung
Mechanische Stellungsanzeige (Option)	Kontinuierliche Anzeige, einstellbare Anzeigescheibe mit Symbolen AUF und ZU
Laufanzeige	Blinksignal über Steuerung
Heizung im Schaltwerkraum	Widerstandsheizung mit 5 W, 24 V AC

Einsatzbedingungen

Verwendung	Verwendung in Innenräumen und im Außenbereich zulässig	
Einbaulage	Beliebig	
Aufstellungshöhe	≤ 2 000 m über NN	
	> 2 000 m über NN, Rücksprache im Werk erforderlich	
Umgebungstemperatur	Standard:	–40 °C bis +40 °C/+60 °C
	Option:	–60 °C bis +40 °C/+60 °C

Technische Daten Drehantriebe für Regelbetrieb mit Drehstrommotoren

Schutzart nach EN 60529	IP68 mit AUMA Drehstrommotor Anschlussraum zusätzlich gegen Innenraum abgedichtet (double sealed)		
	Die Schutzart IP68 erfüllt gemäß AUMA Festlegung folgende Anforderungen: - Wassertiefe: maximal 8 m Wassersäule - Dauer der Überflutung durch Wasser: maximal 96 Stunden - Während der Überflutung bis zu 10 Betätigungen Regelbetrieb ist während einer Überflutung nicht möglich.		
Verschmutzungsgrad	Verschmutzungsgrad 4 (im geschlossenen Zustand) nach EN 50178		
Schwingungsfestigkeit nach EN 60068-2-6	2 g, für 10 bis 200 Hz Beständig gegen Schwingungen und Vibrationen beim Anfahren bzw. bei Störungen der Anlage. Eine Dauerfestigkeit kann daraus nicht abgeleitet werden. Gilt für Drehantriebe in Ausführung AUMA NORM (mit AUMA Rundstecker, ohne Steuerung), gilt nicht in Kombination mit Getrieben.		
Korrosionsschutz	Standard:	KS	Geeignet zur Aufstellung in Industrieanlagen, in Wasser- oder Kraftwerken bei gering belasteter Atmosphäre sowie zur Aufstellung in gelegentlich oder ständig belasteter Atmosphäre mit mäßiger Schadstoff-Konzentration (z.B. in Klärwerken, chemische Industrie)
	Optionen:	KX	Geeignet zur Aufstellung in extrem belasteter Atmosphäre mit hoher Luftfeuchtigkeit und starker Schadstoff-Konzentration
		KX-G	Wie KX, jedoch aluminiumfreie Ausführung (außenliegende Teile)
Decklack	Pulverlack Zweikomponentenfarbe mit Eisenglimmer		
Farbe	Standard:	AUMA silbergrau (ähnlich RAL 7037)	
	Option:	Andere Farbtöne sind nach Rücksprache möglich	
Lebensdauer	AUMA Drehantriebe erfüllen bzw. übertreffen die Lebensdauieranforderungen der EN 15714-2. Detaillierte Informationen erhalten Sie auf Anfrage.		

Sonstiges			
EU-Richtlinien	Explosionsschutzrichtlinie: (94/9/EG) Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV): (2004/108/EG) Niederspannungsrichtlinie: (2006/95/EG) Maschinenrichtlinie: (2006/42/EG)		
Referenzunterlagen	Produktbeschreibung Elektrische Drehantriebe mit integrierter Steuerung für den Einsatz in der Öl- und Gas-Industrie Maßblätter SAREx 07.2 – SAREx 16.2/SAREx 07.2 – SAREx 16.2 Elektrische Daten SAREx 07.2 – SAREx 16.2 mit Drehstrommotoren Technische Daten Schalter Technische Daten Elektronischer Stellungsgeber/Potentiometer Technische Daten Abtriebsdrehzahlen Motoren, Untersetzungen und Blinkgeber		